

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 60 (1942)
Heft: 63

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern Mittwoch, 18. März 1942 Schweizerisches Handelsamtsblatt Berne Mercredi, 18 mars 1942 Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen 60. Jahrgang - 60^{me} année Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. (031) 21660. Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden... N° 63

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Faillimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BRB betreffend Abänderung von Art. 49 des BRB über die Warenumsatzsteuer. Verfügung Nr. 1a des EFZD betreffend Tarif für Steuer auf der Wareneinfuhr.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.) (L. P. 231, 232.) (VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.) Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen...

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizubringen.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (279¹)

Gemeinschuldnerin: R u o s c h H. & Co., Kommanditgesellschaft, Südfrüchte und Landesprodukte en gros, Tellstrasse 20, Zürich 4 (unbeschränkt haftender Gesellschafter: Hans Rusoch, von Sevelen, Lagerstrasse 88, Zürich 4).

Kt. Luzern Konkursamt Ruswil (337)

Gemeinschuldner: R i e d w e g W a l t e r, Malermeister, Ruswil, Eigentümer einer Liegenschaft in Ruswil. Datum der Konkurseröffnung: 13. März 1942.

Ct. de Vaud Office des faillites de Nyon (329)

Failli: B a r r a u d C o n s t a n t - W i l l i a m, de Bussigny-sur-Morges, domicilié à Nyon, technicien-électricien. Date de l'ouverture de la faillite: Mercredi 11 mars 1942.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251.) (L. P. 249-251.) Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (338)

Gemeinschuldnerin: I n t e r r u p t e u r s M e r c u r i a, Société Anonyme, Fabrikation und Handel mit elektrischen Quecksilberschaltern usw., Gerbergasse 87, in Basel.

Kt. Appenzel A.-Rh. Konkursamt Hinterland in Herisau (342)

Im Konkurse über S t u r z e n e g g e r J o h a n n e s, Hotel Landhaus, Herisau, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (339/40)

Dans son audience du 10 mars 1942, le président du Tribunal civil du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes: 1. Métropolis SA, précédemment société d'exploitation du café-restaurant de Bel Air Métropole, à Lausanne.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Boudry (330)

La liquidation de la faillite de L ä t t H a n s, combustibles, à St-Aubin, a été clôturée par ordonnance du 13 mars 1942, rendue par le président du Tribunal de Boudry.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Locle (331/3)

Faillites: 1. Calame et Bolliger, scierie électrique de Gilley (Doubs, France) et scierie du Verger, au Locle. 2. Calame Ulysse, fils d'Ulysse, originaire du Locle, né le 28 décembre 1887, époux de Dame Cécile née Jauslin, au Locle.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Bern Konkursamt Saanen (343)

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Saanen vom 17. März 1942, ist der am 13. Dezember 1940 über Aellen Gottfried, Sägerei, Ebnit, Gstaad, eröffnete Konkurs zufolge Bestätigung eines Nachlassvertrages widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Kt. Thurgau Bezirksgericht Weinfelden (344)

Das Bezirksgericht Weinfelden hat mit Beschluss vom 14. März 1942 den Konkurs des Christener August, Antomechaniker, früher in Weinfelden, jetzt in Rorschach — nachdem der Nachlassvertrag rechtskräftig geworden ist — widerrufen und den Schuldner in die Verfügung über seine Aktiven eingesetzt.

Frauenfeld, den 16. März 1942. Gerichtskanzlei Weinfelden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Appenzel A.-Rh. Konkursamt Hinterland in Herisau (345)

Einmalige konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.

Gemeinschuldner: Knöpfel Emil, Wirt zum Anker, Schwellbrunn. Steigerungstag: Dienstag, den 24. März 1942, nachmittags 15 Uhr. Steigerungsort: Wirtschaft zum Anker, Einsiegl, Schwellbrunn. Unterpfand: Liegenschaft Nr. 143 zum Anker, bestehend aus:

- Wohnhaus mit Wirtschaftslokalitäten und angebauter Scheune, Asekuranzsumme Fr. 42 200.—;
- einer Remise, Assekuranz Fr. 5300.—;
- einer separaten Scheune, Assekuranz Fr. 6800.—;
- Wiese, Weid und Waldung.

Die Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen auf der Gemeindekanzlei Schwellbrunn und dem unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Herisau, den 17. März 1942. Konkursamt Hinterland, der Stellvertreter: Dr. J. Auer, Herisau.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Solothurn Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn (341)

Den Gläubigern des Balduzzi-Schiochetto Jean, Kiosk-inhaber, Zentralstrasse 75, in Grenchen, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass zur Verhandlung über einen vom Schuldner vorgelegten Nachlassvertrag Tagfahrt angesetzt ist auf Donnerstag, den 2. April 1942, vormittags 10 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern nach Solothurn, Anthaus I. Stock. Einwendungen können bei der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich angebracht werden.

Solothurn, den 16. März 1942. Der Amtsgerichtspräsident von Solothurn-Lebern: O. Weingart.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 806, 808.) (L. P. 806, 808.)

Kt. Appenzel A.-Rh. Bezirksgericht Vorderland (336)

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung.

Schuldnerin: Burkard & Cie., Kurhaus, Walzenhausen. Das Bezirksgericht Vorderland hat am 2. Februar 1942 den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt und als Liquidator bestellt: Leo Balmer-Ott, Sachwalterbureau, Luzern (SHAB. Nr. 67 vom 11. März 1942).

Trogen, den 18. März 1942. Die Bezirksgerichtskanzlei.

Mesures en faveur de l'industrie hôtelière et de la broderie
(Ordonnance du Conseil fédéral du 19 décembre 1941.)

Ct. de Vaud Tribunal cantonal de Lausanne (334)

Le président du Tribunal cantonal du canton de Vaud:

1. informe les créanciers et les cautions de Dame Morel Mathilde, Hôtel Alexandra, à Leysin, que le Tribunal cantonal est saisi d'une demande qui tend à la mettre au bénéfice de l'ordonnance du Conseil fédéral du 19 décembre 1941, instituant des mesures juridiques temporaires en faveur de l'industrie hôtelière et de la broderie, et que le dossier sera déposé dès le 17 mars 1942 au greffe du Tribunal cantonal à la disposition des intéressés qui désirent le consulter;
2. fixe les débats oraux au mercredi 15 avril 1942, à 15 heures, au Palais de justice, aile Est, Montbenon, à Lausanne, et y convoque la débitrice, les cautions et les créanciers;
3. invite les opposants à exposer préalablement leurs moyens par mémoire déposé, en deux exemplaires, au greffe du Tribunal cantonal jusqu'au samedi 23 mars 1942, sans préjudice à leur droit de prendre position et de s'expliquer verbalement à l'audience.

Le président du Tribunal cantonal: L. Prod'homme.

Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen
(B.-G. vom 8. November 1934, Art. 37.)

Kt. Wallis Kantonsgericht Sitten (335)

Gemeinschuldnerin: Darlehenskasse Saas-Grund, Saas-Grund. Das Kantonsgericht hat in seiner Sitzung vom 4. März 1942 erkannt:

1. Die der Darlehenskasse Saas-Grund in Saas-Grund gewährte Stundung ist, da sie auf Grund der aussergerichtlichen Sanierung nicht mehr notwendig ist, dahingefallen.
2. Der vom Kantonsgericht bestellte Kommissär wird unter Decharge-erteilung aus seiner Funktion entlassen.
3. Die Darlehenskasse Saas-Grund trägt die Kosten der Verwaltung während der Stundung und die sämtlichen Gerichtskosten.

Im Auftrage der Kantonsgerichtsschreiber: Dr. W. Ebener.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

1942. 10. März. Unter der Firma Econom Kühlschrank A.-G. ist mit Sitz in Zürich auf Grund der Statuten vom 26. Februar 1942 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Sie bezweckt die Fabrikation und den Handel von Kühlschränken aller Art, ferner die Tätigkeit aller damit in Zusammenhang stehender Geschäfte. Sie kann sich auch an andern, gleichen oder ähnlichen Betrieben beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Gründer, Jakob Bretscher, von Adlikon, in Andelfingen, Hans Züllig, von Schaffhausen, in Rüslikon, und Hans Erzinger, von Schleitheim, in Zürich, erhalten für die Dauer von fünf Jahren pro fabrizierten Kühlschrank eine Provision von je Fr. 10. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief gegen Empfangsschein. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihr an: Jakob Bretscher, von Adlikon, in Gross-Andelfingen, Präsident; Johann Züllig, von Schaffhausen, in Rüslikon, und Hans Erzinger, von Schleitheim, in Zürich. Die Genannten führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Domizil: Wilfriedstrasse 19, in Zürich 7 (bei H. Erzinger).

16. März. Unter dem Namen Stiftung Fürsorgefonds der C.G.E. Société Anonyme de Vente de la Compagnie Générale d'Electricité de Paris in Zürich besteht auf Grund der Urkunde vom 13. März 1942 eine Stiftung mit Sitz in Zürich. Der Zweck der Stiftung ist im allgemeinen die Fürsorge, insbesondere die Alters- und Hinterbliebenenfürsorge für das festangestellte Personal der Firma «C.G.E. Société Anonyme de Vente de la Compagnie Générale d'Electricité de Paris», in Zürich, in dem vom Stiftungsrate zu bestimmenden Umfange und gemäss den jeweils in Kraft befindlichen Verfügungen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Gegenwärtig führt Einzelunterschrift Emil Honegger, von Wald (Zürich), in Rüslikon, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Lavaterstrasse 67a, in Zürich 2 (bei der Firma C.G.E. Société Anonyme de Vente de la Compagnie Générale d'Electricité de Paris).

16. März. Reishauer Werkzeuge Aktiengesellschaft (Outils Reishauer Société Anonyme) (Utensili Reishauer Società Anonima) (Reishauer Tool Works Limited), in Zürich 5 (SHAB. Nr. 284 vom 3. Dezember 1940, Seite 2241). Diese Gesellschaft hat am 5. März 1942 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die bisher eingetragenen Tatsachen folgende Änderungen erfahren: Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation und der Verkauf von Werkzeugen, Werkzeugmaschinen sowie von allen Artikeln dieser Fabrikationsgebiete. Behufs Erreichung dieses Zweckes ist die Gesellschaft berechtigt, Liegenschaften zu erwerben, sich bei Unternehmungen dieser Art im Inwie im Auslande zu beteiligen und alle fachlichen und finanziellen Operationen vorzunehmen, welche geeignet sind, die Interessen der Gesellschaft zu fördern. Die Prokura von Karl Kirmess ist erloschen.

16. März. Textil-Aktiengesellschaft Hinwil, in Hinwil (SHAB. Nr. 13 vom 19. Januar 1931, Seite 105). Als weiteres Mitglied und zugleich als Präsident wurde in den Verwaltungsrat gewählt Heinrich Hotz-Möhr, von Hinwil, in Rapperswil (St. Gallen); er führt Einzelunterschrift. Die Prokura von Johann Pfister-Senn ist erloschen.

16. März. Allgem. Baugenossenschaft Winterthur, in Winterthur (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1941, Seite 547). Diese Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 14. Februar 1942 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die publikationspflichtigen Tatsachen folgende Änderungen erfahren: Die Firma lautet Allgemeine Baugenossenschaft Winterthur. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch Zirkular.

16. März. Gebr. Stemmler, Möbelwerkstätten a.d. Sihl, in Zürich (SHAB. Nr. 268 vom 14. November 1940, Seite 2090), Kollektivgesellschaft. Der Gesellschafter Oskar Stemmler ist aus der Firma ausgeschieden. An dessen Stelle tritt als Gesellschafter in die Firma ein Hans Stemmler, von Horgen, in Schaffhausen (Bruder des ausgeschiedenen Gesellschafters). Der Gesellschafter Jakob Stemmler wohnt in Zürich 2.

Hotelbetrieb usw. — 16. März. P. Elwert-Eggen Söhne, Kollektivgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1939, Seite 365), Betrieb des Hotel Central usw. Der Gesellschafter Alfred Richard Elwert, nunmehr wohnhaft in Zürich 1, führt ebenfalls Einzelunterschrift.

Buchdruckerei. — 16. März. Inhaber der Firma Ernst Scheuch, in Zürich, ist Ernst Scheuch-Frey, von Thundorf (Thurgau), in Zürich 2. Buchdruckerei. Lessingstrasse 9.

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

Eisenwaren, Kohlen. — 1942. 16. März. Die Einzelfirma Karl Roth, Eisenwarenhandlung, in Riggisberg (SHAB. Nr. 295 vom 15. Dezember 1916, Seite 1893), hat ihren Geschäftsbereich erweitert und betreibt nun auch den Kohlenhandel.

Bureau Bern

13. März. « Ritztours » Reisebureaux & Wechselstuben A.G. (« Ritztours » Bureaux de Voyages et de Change S.A.) (« Ritztours » Travel and Exchange Offices Ltd.), in Bern (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1936, Seite 1237). Karl Schällein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine sowie die Unterschrift des Geschäftsführers Adolf Ritzmann sind erloschen. Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Max A. Ryser, führt nunmehr Einzelunterschrift. Als weiterer Prokurist wurde gewählt Marcel Galley, von Autigny (Freiburg), in Biel. Derselbe führt mit dem Verwaltungsrat oder dem bisherigen Prokuristen Charles Jaccard Kollektivunterschrift zu zweien.

Kaffcemischung. — 13. März. **Obuka Aktiengesellschaft**, in Bern, Herstellung und Verkauf einer Kaffcemischung aus Obst und Kaffee usw. (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1939, Seite 582). Die Gesellschaft hat in der Generalversammlung vom 5. März 1942 den Sitz nach Gümihgen, Gemeinde Muri bei Bern, verlegt. Die Statuten wurden in diesem Sinne abgeändert. Fritz Stebler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er war nicht zeichnungsberechtigt.

13. März. **Gemeinnützige Baugesellschaft Länggasse**, Aktiengesellschaft in Bern (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1941, Seite 790). Hermann Bürgi ist infolge Todes als Präsident des Verwaltungsrates ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Verwaltungsratsmitglied gewählt Heinz Bürgi, von und in Bern. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der andern Verwaltungsratsmitglieder. Albert Schneider, bisher Mitglied, wurde zum Präsidenten gewählt.

13. März. **Zweite Baugesellschaft Länggasse**, Aktiengesellschaft in Bern (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1941, Seite 790). Hermann Bürgi ist infolge Todes als Präsident des Verwaltungsrates ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Verwaltungsratsmitglied gewählt Heinz Bürgi, von und in Bern. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der andern Verwaltungsratsmitglieder. Albert Schneider, bisher Mitglied, wurde zum Präsidenten gewählt.

Immobilien. — 13. März. **S.A. GAEA**, in Bern, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1938, Seite 2406). In den Verwaltungsrat wurde Theodor Renfer, von Lengnau, in Bern, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

Bureau de Courtelary

Epicierie, mercerie. — 11 mars. La raison **Violette Maurer**, épicerie, mercerie, à Renan (FOSC. du 30 novembre 1928, n° 282, page 2278) est radiée ensuite de cessation de commerce.

Horlogerie. — 11 mars. La raison **Edmond Béguellin**, fabrication d'horlogerie, à Tramelan-Dessous (FOSC. du 16 février 1923, n° 39, page 336) est radiée ensuite de cession de son commerce à la maison « Werner Schindler » à Bienne qui en reprend l'actif et le passif (FOSC. du 13 mars 1942, n° 59, page 582).

Combustibles. — 14 mars. Le chef de la maison **Alfred Gygax**, à Courtelary, est Alfred Gygax, de Riedtwil, commune de Seeberg (Berne), à Courtelary. Achat et vente de tous combustibles.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Gasthof. — 16. März. Die Einzelfirma **A. Schertenleib**, Betrieb des Gasthofes zum Löwen, mit Sitz in Eggwil (SHAB. Nr. 79 vom 3. April 1941, Seite 652), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau de Moutier

Constructions de maisons ouvrières. — 16 mars. La société anonyme **La Birse S.A.**, constructions de maisons ouvrières, avec siège à Tavannes (FOSC. du 17 juillet 1936, n° 165, page 1738), a, par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 3 mars 1942, été déclarée dissoute. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Bureau de Porrentruy

Voiturages. — 16 mars. Le chef de la raison individuelle **E. Messerli**, à Courgenay, est Ernest Messerli, fils de Gottfried, d'Oberstocken, à Courgenay. Voiturages.

Bureau Trachselwald

13. März. Aus dem Verwaltungsrat der **Lagerhaus A.-G. Rüegsauschachen**, mit Sitz in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1941, Seite 130), sind ausgeschieden der Präsident Hugo Schnell, der Vizepräsident Karl Wälti und das Mitglied Jakob Müller. Die Zeichnungsberechtigung des Präsidenten und des Vizepräsidenten ist erloschen. Als neue Verwaltung in einer Person wurde gewählt Werner Meister, von Sumiswald, in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau, der Einzelunterschrift führt.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1942. 12. März. Unter dem Namen **Wohlfahrtsfonds der Firma Meyer-Mayor & Co.**, mit Sitz in Neu-St.Johann, Gemeinde Krummenau, ist durch öffentliche Urkunde vom 29. Januar 1942 eine Stiftung errichtet worden. Sie bezweckt die Unterstützung bedürftiger Arbeiter und Angestellter der Firma « Meyer-Mayor & Co. », in Neu-St.Johann. Einziges Organ der Stiftung ist ein dreigliedriger Stiftungsrat. Zurzeit ist allein zeichnungsberechtigtes Mitglied des Stiftungsrates: Eduard Meyer-Mayor, von Triengen, in Nesslau. Geschäftslokal: Neu-St.Johann.

Holz, Kohlen, Futtermwaren. — 12. März. Inhaber der Firma **A. Vogler**, in Neu St.Johann, Gemeinde Krummenau, ist Alois Vogler, von Lungern, in Neu St.Johann. Holz, Kohlen und Futtermwarenhandel.

Stoffe, Wäsche, Teppiche usw. — 12. März. **Haefelin & Co.**, Stoffe, Konfektion, Wäsche, Trikoterie, Teppiche, Linoleum, in Ebnat (SHAB. Nr. 254 vom 27. Oktober 1939, Seite 2186). Aus dieser Kollektivgesellschaft ist die Gesellschafterin Albertina Haefelin-Steiner ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Das Gesellschaftsverhältnis wird unter den verbleibenden Gesellschaftern Josef Walter Haefelin und Alfred Haefelin weitergeführt. Einzelprokura wurde erteilt an Anna Haefelin-Müller, von Henau, in Ebnat.

Innendekoration, Möbel. — 12. März. Der Inhaber der Firma **A. Mentele**, Atelier für Innendekoration, Herstellung von Polstermöbeln und Bettwaren, Handel mit Möbeln, in St.Gallen (SHAB. Nr. 9 vom 11. Januar 1941, Seite 80) meldet als derzeitiges Geschäftslokal: Brühlgasse 30. Das Verkaufslokal an der Teufenerstrasse 26 wurde aufgegeben.

Möbel, Bettwaren. — 12. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Degenhardt & Baumgartner**, Möbel- und Bettwarengeschäft, in St.Gallen (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1940, Seite 1067), wird nach durchgeführtem Konkursverfahren gelöst.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Hotel. — 1942. 11. März. Unter der Firma **H. & F. Heimann-Thomann**, in Davos-Dorf, sind Heinz Hellmann und seine Ehefrau Friedy Hellmann-Thomann, beide deutsche Staatsangehörige, wohnhaft in Davos-Dorf, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1941 ihren Anfang nahm. Hotel-Pension Sans Souci.

11. März. **Vlehzuchtgenossenschaft Sur**, in Sur (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1940, Seite 262). Aus dem Vorstand ist Heinrich Signorelli, sen., ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident neu gewählt Gaudenz Cotti, von und in Sur. Die Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv.

Vermögensverwaltungen usw. — 12. März. **Feriat A.-G.**, Vermögensverwaltungen, Finanzierungs- und Kreditgeschäfte, Beteiligungen, in Chur (SHAB. Nr. 244 vom 17. Oktober 1941, Seite 2059). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Februar 1942 aufgelöst. Gleichzeitig wurde festgestellt, dass die Liquidation bereits durchgeführt ist. Die Gesellschaft ist daher erloschen.

12. März. Unter dem Namen **Deutsches Tuberkulose-Hilfswerk in der Schweiz** hat sich ein Verein mit Sitz in Davos gebildet. Die Statuten datieren vom 30. November 1941. Der Verein hat den Zweck, minderbemittelte, an Tuberkulose erkrankte Reichsdeutsche in Anstalten des Vereins aufzunehmen und zu behandeln sowie die hierfür geeigneten Häuser zu kaufen oder zu mieten. Der Betrieb der Anstalten wird aus den Zuschüssen deutscher Wohlfahrtsanstalten, Stiftungen und freiwilligen Zuwendungen bestritten. Der Vorstand besteht aus mindestens 5 Mitgliedern und ist zurzeit wie folgt bestellt: Freiherr Sigismund von Bibra, in Muri bei Bern, Vorsitzender; Vizekonsul Georg Böhme, in Davos-Platz; Oscar Friese, in Davos-Platz; Heinz Jahnke, in Bern, und Otto Schmidt, wirtschaftlicher Direktor, in Davos-Platz; alle deutsche Staatsangehörige. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Vorstandes kollektiv zu zweien.

Vini. — 12. März. Sotta la ragione sociale **Del Curto & Prevosti**, in Vicosoprano, Daniele del Curto, da Italia, domiciliato in Vicosoprano, e Agostino Prevosti, junior, da e domiciliato in Vicosoprano, hanno costituito una società in nome collettivo, che ha incominciato col 15 febbraio 1942. Negozio vini all'ingrosso.

Aargau — Argovie — Argovia

1942. 13. März. Unter dem Namen **Fürsorgefonds der Firma Burger Söhne, Tabak- und Zigarrenfabrik**, in Burg besteht auf Grund der am 23. Dezember 1941 errichteten Stiftungsurkunde mit Sitz in Burg eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung hilfsbedürftiger Arbeitnehmer der Firma « Burger Söhne », Tabak- und Zigarrenfabrik, in Burg, oder ihrer Hinterlassenen, wobei auch ehemalige, nicht mehr im Betriebe tätige Arbeitnehmer inbegriffen sein sollen. Ferner kann aus den Stiftungsmitteln eine noch zu errichtende Pensionskasse gespiesen werden. Einziges Organ der Stiftung ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Die Unterschrift führen der Präsident und der Vizepräsident des Stiftungsrates einzeln. Präsident ist Rudolf Burger-Rösli und Vizepräsident Max Burger-Fröhlich, beide von und in Burg. Geschäftsdomizil: bei der Firma Burger Söhne, Tabak- und Zigarrenfabrik, in Burg.

13. März. **Haushaltungs- und Dienstbotenschuverein in Bremgarten (Aargau)**, Verein, in Bremgarten (SHAB. Nr. 123 vom 30. Mai 1934, Seite 1449). An Stelle von Margrit Meyer wurde als Vizepräsidentin gewählt Hanny Meyer, von Hilfikon, in Villmergen. Sie führt Kollektivunterschrift. Die Zeichnungsberechtigung der Margrit Meyer ist erloschen.

13. März. **Darlehenskasse Bottenwil**, Genossenschaft, in Bottenwil (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1937, Seite 956). Hans Beer, Aktuar, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An seiner Stelle wurde als Aktuar gewählt der bisherige Beisitzer Alfred Baumann, von und in Bottenwil. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

Tilsit- und Magerkäse. — 13. März. **Hunziker & Ott**, in Zofingen, Handel und Vertretungen en gros in Tilsit- und Magerkäsen (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1935, Seite 176). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma wird im Handelsregister gelöst.

Bonneteriewaren. — 13. März. **N. Engelberg**, in Wettingen. Inhaber der Firma ist Nuty Engelberg, polnischer Staatsangehöriger, in Wettingen. Versand von Bonneteriewaren. Landstrasse 23.

13. März. **Aargauischer Arbeitgebersverband**, Genossenschaft, in Aarau (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1941, Seite 1226). In der Generalversammlung vom 20. Oktober 1941 wurden die Statuten revidiert und den Vorschriften des neuen Obligationenrechtes angepasst. Gegenüber den früher veröffentlichten Bestimmungen sind indessen nur folgende Änderungen hervorzuheben. Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung der gemeinschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder als Arbeitgeber, soweit solche nicht durch ihre Berufsverbände erfolgt, insbesondere die einheitliche Behandlung und Regelung aller Fragen, die sich auf das Verhältnis zwischen den Arbeitgebern einerseits und den Arbeitnehmern, einschliesslich der Lehrlinge, andererseits beziehen, im Rahmen der in § 2 der Statuten festgelegten Normen. Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Mitglieder durch Brief. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten und mindestens neun weiteren Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem der unterschriftsberechtigten Funktionäre des Sekretariates. Die Unterschrift des Sekretärs Dr. Hans Rohr ist erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Grandson

Tabacs. — 1942. 14 mars. La Société anonyme Vautier Frères et Cie, société anonyme dont le siège est à Grandson (FOSC. du 13 mars 1942, n° 59, page 583), fait inscrire que la procuration conférée à Emile Vautier est radiée et que ses pouvoirs sont éteints.

Bureau de Lausanne

Filtres à gaz. — 13 mars. « Filtrogaz » Georges Perret-Gentil, à Lausanne, fabrication et vente de filtres à gaz « Filtrogaz » (FOSC. du 20 août 1941). La raison est radiée pour cause de cessation de commerce.

Spécialités alimentaires. — 13 mars. F. Bächler, à Lausanne. Le chef de la maison est François Bächler, allié Galster, de Rechthalten (Fribourg), à Lausanne. Représentations en spécialités alimentaires. Avenue de la Harpe 20 A.

Transports, déménagements. — 13 mars. Sous la raison sociale A. Beaucourt & Pilet, Andrée-Louise Beaucourt, de Genève, et Charles-René Pilet, allié Beaucourt, de Château d'Oex, les deux à Lausanne, ont constitué une société en nom collectif dont le siège est à Lausanne et qui a commencé le 1^{er} janvier 1942. La société est engagée par la signature individuelle de l'associé Charles-René Pilet. Entreprise de transports; déménagements. Montoie 4.

Restaurant. — 13 mars. H. Chebance, à Lausanne. Le chef de la maison est Henri-Ferdinand-Joseph Chebance, allié Gasser, de France, à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne « Café de l'Harmonie ». Rue du Grand St-Jean 18.

Architecte, affaires immobilières. — 13 mars. Ch. Trivelli, à Lausanne. Le chef de la maison est Charles Trivelli, allié Hunziker, de Morges, à Lausanne. Bureau d'architecte. Gérant et courtier patenté en immeubles. Petit Chêne 17.

14 mars. Le Placement Mutuel, société coopérative dont le siège est à Lausanne (FOSC. du 23 janvier 1935). L'assemblée générale du 23 février 1942 a pris acte de la démission du secrétaire Charles Fiaux dont la signature est radiée. Ernest Baudet, de Bottens (Vaud), à Cossonay, est nommé caissier. Le comité est composé de Walther Rapin, président, Maurice Aeschlimann, secrétaire (déjà inscrits) et Ernest Baudet, caissier, qui signent collectivement à deux.

Affaires immobilières. — 14 mars. L. Dupuis-Besson, à Lausanne. Le chef de la maison est Louis-Jules Dupuis, allié Besson, de Penrhéaz, à Lausanne. Gérant et courtier patenté en immeubles. Chemin des Aubépines 33.

14 mars. J. Hayot et Cie, Presse Diffusion, agence de documentation et d'informations pour la presse et l'édition, société en nom collectif avec siège à Lausanne (FOSC. du 19 avril 1937). Les locaux sont transférés Chemin de Mornex 4, chez Joseph Hayot.

Bureau de Vevey

Confiserie. — 13 mars. La raison Auguste Graf, à Vevey, confiserie-pâtisserie (FOSC. du 23 mars 1927, n° 69, page 529), est radiée ensuite de remise de commerce.

Confiserie. — 13 mars. Le chef de la maison W. Tschudin, à Vevey, est Walter Tschudin, fils de Jakob, originaire de Waldenburg, domicilié à Vevey. Confiserie-pâtisserie, tea-room. Rue du Lac 37.

Wallis — Valais — Valièse

Bureau Naters

Tuchwaren, Lebensmittel usw. — 1942. 5. Februar. Previdoli & Sohn (Previdoli & Hils) (Previdoli & Hillo), in Brig (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1940, Seite 1239). Infolge Todes des Carlo Previdoli wird die Kollektivgesellschaft aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Previdoli Ernst».

Inhaber der Einzelfirma Previdoli Ernst (Previdoli Ernest) (Previdoli Ernesto), mit Sitz in Brig, ist Ernst Previdoli, Sohn des Ferdinand, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Brig. Er übernimmt die Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft «Previdoli & Sohn». Handel mit Tuchwaren, Lebensmitteln und Fellen.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

1942. 12 mars. Caisse de crédit mutuel Les Ponts-de-Martel, société coopérative avec siège aux Ponts-de-Martel (FOSC. du 11 mai 1940, n° 109, page 901). L'assemblée générale du 12 février 1942 a nommé président de la société Jean Zmoos, jusqu'ici secrétaire, en remplacement de Daniel-Alexis Benoit, dont la signature est radiée. Dans sa séance du même jour, le comité de direction a nommé secrétaire du comité, Philippe-Auguste Nicolet, des Ponts-de-Martel, y domicilié, en remplacement de Jean Zmoos, appelé à la présidence. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

12 mars. Martel Watch Co. S.A., société anonyme ayant son siège aux Ponts-de-Martel (FOSC. du 13 juin 1933, n° 135, page 1416), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 4 mars 1942, révisé ses statuts pour les adapter au droit nouveau et apporté par là les modifications suivantes aux faits déjà publiés: La société a pour but la fabrication et le commerce de l'horlogerie; elle peut s'intéresser à toutes opérations commerciales, industrielles, financières, mobilières ou immobilières de nature à développer son but ou qui ont un rapport direct ou indirect avec son objet, ainsi qu'à d'autres entreprises horlogères. La société peut créer des succursales en Suisse ou à l'étranger, y acquérir ou créer des entreprises semblables ou similaires. Le capital social reste fixé à 150 000 fr., divisé en 30 actions nominatives de 5000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée envoyée aux actionnaires. Le conseil d'administration se compose de 1 à 7 membres. Sont nommés administrateurs: Raoul Perret, de Renan (Berne), à Genève, président, en remplacement de Georges Pellaton père, appelé à la vice-présidence; René-Philippe Pellaton, secrétaire (déjà inscrit); Georges Pellaton fils (déjà inscrit), et Raoul Pellaton, jusqu'ici fondé de pouvoirs, dont la signature en cette qualité est éteinte et radiée. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Les autres modifications n'intéressent pas les tiers. Bureaux: Rue Neuve 21.

Bureau de Neuchâtel

12 mars. Imprimeries Réunies et de l'Express S.A., Neuchâtel, à Neuchâtel (FOSC. du 24 octobre 1938, n° 249, page 2270). La société est radiée ensuite de clôture de faillite.

Gent — Genève — Ginevra

Pâtisserie. — 1942. 12 mars. A. Péclat, à Genève. Le chef de la maison est Amédée-Gustave Péclat, de Middel (Fribourg), à Genève. Exploitation d'une pâtisserie à l'enseigne « Aux Brioches du Mont-Blanc ». Rue du Mont-Blanc 19.

Verres de montres. — 12 mars. G. Droguet, à Genève. Le chef de la maison est Georges-Henri Droguet, de nationalité française, à Genève. Fabrication de verres de montres fantaisie. Rue de la Coulouvrenière 27.

12 mars. Livres Anciens S.A., à Genève (FOSC. du 25 avril 1941, page 799). Dans son assemblée générale extraordinaire du 2 février 1942, la société a décidé sa dissolution. L'actif et le passif sont repris par « H. Sack, Livres Anciens », à Genève (FOSC. du 26 février 1942, page 444). La liquidation étant terminée, la société est radiée.

12 mars. Société Fiduciaire Romande Ofor S.A., à Genève (FOSC. du 4 juin 1941, page 1080). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 février 1942, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. L'administrateur et président du conseil Aloys-Henri Hentsch (inscrit) a été nommé administrateur-délégué et continué à signer individuellement. Ont été nommés administrateurs, avec signature collective à deux, Henri Berthoud, de et à Neuchâtel, et Louis Maire, de Genève, au Petit-Lancy (Lancy). La procuration collective conférée à Charles Vuille soit Wille est éteinte.

12 mars. Compagnie d'Assistance et de Protection juridique pour les Usagers de la Route S.A. « C.A.P. » (Hilfs- und Rechtsschutz Gesellschaft für Strassenbenützer A.G. « C.A.P. ») (Compagnia d'Assistenza e di Protezione giuridica per gli utenti della Strada S.A. « C.A.P. »), à Genève (FOSC. du 1^{er} août 1935, page 1964). Aux termes de procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 25 février 1942, la société a adopté de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La société a pour objet un service de protection et d'assistance juridique assuré: Aux détenteurs de véhicules ou d'animaux; aux propriétaires d'immeubles ou commerçants; aux titulaires de brevets d'invention, marques de fabrique, dessins et modèles industriels; aux particuliers. Le conseil d'administration peut étendre l'activité de la société à la protection juridique d'autres catégories de personnes. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. L'assemblée est convoquée par des avis individuels adressés aux actionnaires inscrits sur le registre des actions, par lettre recommandée. Le capital social de 100 000 fr. est libéré à concurrence de 50 000 fr.

12 mars. Société Immobilière Lémac D, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 juillet 1941, page 1288). Le conseil d'administration est composé de: André Chaix, président, et Pauline Constantine, née Chaix, secrétaire, tous deux de et à Genève, lesquels signent collectivement. L'administrateur William Barraud, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Adresse de la société: Place du Bourg-de-Four 24, chez André Chaix.

12 mars. Société Immobilière Flora, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 juin 1933, page 1452). Jean-Pierre Borig, de Genève, à Malagny (Genthod), a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Francesco Parodi, démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Adresse de la société: Rue Petitot 6 (régie Léon Duret & H. Baumgartner, Société Anonyme).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Bleiche- und Mangelgenossenschaft, Langenthal

Umwandlung einer Genossenschaft in eine Handelsgesellschaft
gemäss Verordnung des RR. vom 29. Dezember 1939.

Dritte Veröffentlichung.

Die Bleiche- und Mangelgenossenschaft mit Sitz in Langenthal ist in Anwendung der Verordnung über die Umwandlung von Genossenschaften in Aktiengesellschaften vom 29. Dezember 1939 in die Aktiengesellschaft unter Firma Bleiche- und Mangel A.-G., mit Sitz in Langenthal, umgewandelt worden (SHAB. Nr. 58, Seite 574, vom 12. März 1942).

Gemäss Art. 7 der zitierten Verordnung werden die Gläubiger von dieser Umwandlung in Kenntnis gesetzt und aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft Bleiche- und Mangel A.-G. über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird. (AA. 53¹)

Langenthal, den 13. März 1942.

Bleiche- und Mangelgenossenschaft,
der Präsident: W. Brand; der Sekretär: W. Ernst.

« La Solidarité »

Société de Secours Mutuels au Décès. - Société coopérative établie à Genève.

Liquidation et appel aux créanciers, conformément aux art. 913, 742 et 745 CO.

Première publication.

Dans son assemblée générale du 4 mars 1942, la société ci-dessus dénommée a prononcé sa dissolution et sa mise en liquidation.

En conséquence, les créanciers de la société sont sommés de faire connaître leurs réclamations avant le 30 avril 1942, au domicile de la liquidation: M. Charles Massard, Rue Verdaine 12, à Genève. (AA. 55²)

Les liquidateurs:

Jean Durmeijer, Paul Chouet, Charles Massard.

Bodenkreditbank in Basel

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1941		Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
Kassabestand	29 413	97	Bankenkreditoren auf Zeit	256 170	50	
Bankendebitoren auf Sicht	38 002	70	Kreditoren auf Sicht	36 297	98	
Andere Bankendebitoren	101 585	73	Kreditoren auf Zeit	2 157 383	59	
Debitoren ohne Deckung	1 420	64	Kassobligationen	536 400	—	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	298 456	05	Obligationenanleihen:			
Hypothekaranlagen:			4%-Pfundbriefe	Fr. 11 944 500.—		
Inland	Fr. 4 529 289.55		5%-Obligationen mit Pfandrecht			
Deutschland:			1930	» 3 971 000.—		
Frankengrundsschulden	» 8 611 572.16		4½%-Obligationen mit Pfandrecht			
Hypotheken	» 16 205 298.10	29 346 159	1931	» 3 942 000.—	19 857 500	
Wertschriften	1 243 216	10	Pfundbriefdarlehen	2 905 000	—	
Sonstige Aktiven	180 912	95	Sonstige Passiven	633 819	54	
			Kapital:			
Garantieverbindlichkeiten und Pfandbestellungen:			Stammaktien	Fr. 2 000 000.—		
Fr. 27 500.			5%-Prioritätsaktien	» 2 000 000.—	4 000 000	
	31 239 167	95	Rcreserven	436 738	12	
			Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	419 858	22	
				31 239 167	95	
Ausgaben	Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1941				Einnahmen	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
Passivzinsen	992 915	10	Gewinnvortrag aus dem Vorjahre	402 422	85	
Kommissionen	3 123	20	Aktivzinsen	1 136 596	33	
Unkosten:			Kommissionen	190	35	
Bankbehörden und Personal	Fr. 76 071.30		Ertrag der Wertschriften	44 123	41	
Geschäfts- und Bureaukosten	» 33 831.57	109 902				
Steuern		47 533	(A.G. 20)			
Zuweisung an die Pensionskasse für die Angestellten		10 000				
Reingewinn	Fr. 17 435.37					
Saldovortrag vom Vorjahre	» 402 422.85	419 858				
		1 583 332			94	
				1 583 332	94	

Compagnie d'assurances générales contre l'incendie et les explosions, à Paris

Actif		Bilan au 31 décembre 1940		Passif	
	Fr. franc.	Ct.		Fr. franc.	Ct.
Valeurs mobilières:			Capital social	40 000 000	—
Obligations et lettres de gage	98 338 877	10	Réserve de garantie	8 000 000	—
Actions de compagnies d'assurances	12 073 839	17	Réerves spéciales:		
Autres actions	10 199 368	03	Réserve pour éventualités diverses	19 500 000	—
Autres valeurs mobilières	5 025 706	99	Réserve pour cautionnement de la gestion automobile	100 000	—
Placements hypothécaires	1 000 790	90	Réserve de change	10 000 000	—
Prêts sur nantissement	126 151	25	Réserve pour annulation de primes et frais de recou-		
Immeubles	17 087 432	94	vrement de primes arriérées	4 000 000	—
Dépôts en espèces auprès de gouvernements, d'associa-			Réserve pour dettes éventuelles (provision pour		
tions, etc.	50 275	—	impôts)	6 225 280	66
Avoirs en banques, chèques postaux, caisse	28 830 131	64	Provision pour risques en cours, réassurances déduites	54 471 962	61
Avoirs auprès d'agents et d'assurés	117 780 896	05	Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites	32 698 958	69
Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassu-			Engagements envers des sociétés d'assurances et de		
rances:			réassurances:		
Compte courant	10 179 159	54	Compte courant	58 971 735	01
Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les			Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la société	122 171 646	52
cédants	35 947 063	56	Engagements:		
Prorata d'intérêts et loyers	623 579	15	Dividendes antérieurs restant à payer	1 046 720	81
Autre actif et débiteurs divers	2 796 626	47	envers des agents	214 810	20
Cautionnements	3 690 878	99	Fonds de bienfaisance	266 987	46
Valeurs remises par les réassureurs	96 524 730	10	Autre passif et créditeurs divers	28 899 316	—
			Articles compensateurs:		
(V.G. 12)			Provision pour perte sur valeurs	14 000 000	—
			Réserve immobilières	5 147 162	24
			Réserve pour annulation éventuelle de créances	318 315	88
			Cautionnements	3 678 245	71
			Fonds de prévoyance en faveur du personnel	19 241 349	07
			Bénéfice	11 323 016	02
	440 275 506	88		440 275 506	88

Paris, le 7 novembre 1941.

Compagnie d'assurances générales contre l'incendie et les explosions
Le directeur adjoint: A. Mahieux.**L'Urbaine, Compagnie d'assurances contre l'incendie, Société anonyme, Boulevard Haussmann 10, Paris,**

Actif		Bilan au 31 décembre 1940		Passif	
	Fr. franc.	Ct.		Fr. franc.	Ct.
Valeurs mobilières:			Capital social	25 000 000	—
Obligations et lettres de gage	123 127 370	69	Réserve statutaire (réserve de garantie)	5 000 000	—
Actions de compagnies d'assurances	4 074 128	98	Réerves spéciales:		
Autres actions	18 715 527	94	Pour éventualités	20 000 000.—	
Autres valeurs mobilières	453 333	33	Pour fluctuations des changes	14 711 958.58	
Placements hypothécaires	3 042 534	27	Pour fluctuations des valeurs mobi-		
Immeubles	16 983 237	50	lières	9 027 083.63	
Effets à recevoir, avoires en banques, chèques postaux,			Pour annulations	7 000 000.—	
caisse	39 482 875	78	Pour cautionnement automobiles	152 100.—	
Avoirs auprès d'agents et d'assurés	40 622 561	81	Immobilier	55 562.05	50 946 704
Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:			Provision pour risques en cours, réassurances déduites	47 489 124	—
Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les			Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites	40 222 085	—
cédants	17 334 239	23	Engagements envers des sociétés d'assurances et de		
Prorata d'intérêts et loyers	225 571	85	réassurances:		
Autre actif et débiteurs divers	2 679 089	15	Compte courant	3 713 849	77
			Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la société	15 487 297	02
(V.G. 18)			Engagements envers des agents	2 408 491	97
			Autre passif et créditeurs divers	46 865 901	19
			Fonds de prévoyance en faveur du		
			personnel	11 906 982.33 ¹⁾	11 906 982
			Bénéfice	17 700 034	39
	266 740 470	53		266 740 470	53

Paris, le 14 août 1941.

L'Urbaine, Compagnie d'assurances contre l'incendie, Société anonyme
Le président du Conseil d'administration: M. Margot, Le directeur général: P. Prugneaux.

Die Rückerstattungsgesuche sind spätestens 30 Tage nach Ablauf der Steuerperiode (Art. 21 BRB. vom 29. Juli 1941), in welche die Steuererhebung an der Grenze fällt, mit allen Beweismitteln bei der Oberzolldirektion einzureichen.

Steuerdifferenzen von weniger als Fr. 5. — im Einzelfalle werden nicht berücksichtigt.

- Die Steuerrückvergütung wird nicht gewährt
- für mit der Briefpost eingeführte Waren;
 - wenn der Gesuchsteller die von ihm bezahlte Steuer auf der Wareneinfuhr gemäss Art. 23 BRB. vom 29. Juli 1941 mit der eidgenössischen Steuerverwaltung verrechnen kann.

Betreffend Einzelheiten des Gesuchstellungs- und Rückvergütungsverfahrens erlässt die Oberzolldirektion im Bedarfsfall ein besonderes Reglement. Art. 3. Diese Verfügung tritt am 1. April 1942, 00 Uhr, in Kraft. Auf den gleichen Zeitpunkt wird die Verfügung Nr. 1 des eidgenössischen Finanz- und Zolldepartements betreffend die Warenumsatzsteuer (Tarif der Steuer auf der Wareneinfuhr, vom 30. Juli 1941) aufgehoben.

- 1) Andere Produkte der Nr. 14 als solche aus Getreide der Nrn. 1 bis 7.
- 2) Andere Mehle der Nrn. 16 und 18 als solche aus Getreide der Nrn. 1 bis 7.
- 3) Baum- und Haselnüsse:
 - mit Schalen Fr. 5.30
 - ohne Schalen Fr. 11.—
- 4) Pilze Fr. 43.—
- 5) Andere Produkte der Nr. 41 Fr. 12.—
- 6) Safran Fr. 350.—
- 7) Andere Produkte der Nr. 47b Fr. 14.—
- 8) Zierfische Fr. 790.—
- 9) Andere Fische der Nr. 87a Fr. 5.80
- 10) Andere Produkte der Nr. 92 als pasteurisierte Milch Fr. 54.—
- 11) Eierkonserven Fr. 14.—
- 12) Andere Produkte der Nr. 100a Fr. 380.—
- 13) Kaviar Fr. 10.—
- 14) Andere Produkte der Nr. 103 Fr. 10.—
- 15) Naturwein:
 - 117a¹ — in Gefässen von 300 kg brutto und darunter Fr. 3.50
 - in Gefässen von mehr als 300 kg brutto Fr. 2.50
 - 117a² — in Gefässen von 300 kg brutto und darunter Fr. 3.50
 - in Gefässen von mehr als 300 kg brutto Fr. 2.50
 - 117b¹ — in Gefässen von 300 kg brutto und darunter Fr. 5.—
 - in Gefässen von mehr als 300 kg brutto Fr. 3.—
 - 117b² — in Gefässen von 300 kg brutto und darunter Fr. 5.—
 - in Gefässen von mehr als 300 kg brutto Fr. 3.—
- 16) Andere Drucksachen der Nr. 321 als Zeitungen und Zeitschriften.
- 17) Bei den Nummern 359—370 beziehen sich die Ansätze der Untergruppen 1 auf Baumwollgarne bzw. -gewebe, diejenigen der Untergruppen 2 auf Papiergarne bzw. -gewebe.
- 18) Bodenteppiche:
 - geknüpft Fr. 57.—
 - andere Teppiche der Nr. 482 Fr. 31.—
- 19) Bijouterie, echt:
 - aus Silber Fr. 380.—
 - aus Gold Fr. 1000.—
 - aus Platin Fr. 2000.—
- 20) Stickmaschinennadeln Fr. 350.—
- Andere Waren der Nr. 888 Fr. 58.—
- 21) Nähmaschinennadeln Fr. 320.—
- Andere Waren der Nr. 889b Fr. 46.—
- 22) Saiteninstrumente der Nr. 961b Fr. 80.—
- Andere Musikinstrumente der Nr. 961b Fr. 40.—

Verfügung Nr. 2a des eidgenössischen Finanz- und Zolldepartements betreffend die Warenumsatzsteuer

(Ergänzung der Freiliste der Grosshandelswaren)

(Vom 13. März 1942)

Das eidgenössische Finanz- und Zolldepartement, gestützt auf Art. 48, lit. a, und Art. 54, Abs. 2, lit. a, des Bundesratsbeschlusses vom 29. Juli 1941 über die Warenumsatzsteuer, verfügt:

Art. 1. Die durch Verfügung Nr. 2 des eidgenössischen Finanz- und Zolldepartements betreffend die Warenumsatzsteuer aufgestellte Freiliste der Grosshandelswaren wird folgendermassen ergänzt:

Zolltarif-Nummer	Warenbezeichnung
51	Seuf in Körnern.
104	Eis.
133	Zirkuspferde, zur Wiederausfuhr bestimmt.
162	Düngelumpen, Hormmehl, tierisches Blut usw.
171	Animalische Abfälle n.a.g.
496/497	Pferde- und Büffelhaare, roh und gereinigt.
502a	Stroh, sortiertes, Bast, Binsen usw., rob.
502b	Rohr, Holzspäne, roh.
502c	Seegras, Waldhaar, roh.
623a	Bausteine aus Kieselgur.
638a	Granaten und Rubinen, roh, für die Uhrenfabrikation.
721a	Eisen, geschmiedet oder warm gewalzt: — durch Beizen oder Glühen entzundert.
843c	Blei in Blech, Röhren.
849	Zink in Stangen, Blech, Röhren.
863a/b	Aluminium in Stangen, Blech, Röhren, Draht,
865a/b	Rondellen.
869b	Silber, unbearbeitet.
869c	Platin, unbearbeitet.
870	Gold, Silber, Platin, in Platten, Streifen.
871	Gold- und Silberdraht, Gold- und Silberfäden, Platindraht und -faden.
971a	Nikotin und dessen Verbindungen.
993	Schwefel in Blöcken, Stücken, Stangen, Pulver.
995	Terpentinöl.
999	Chemische Rohstoffe, n.a.g. zu gewerblichem Gebrauch.
1012	Chlorkalk.
1015	Azetylen, komprimiert, flüssig.
1019	Kali: — blausaures — chromsaures — übermangansaures; Rhodankalium und Zyankalium.
1023a	Natron: — arseniksaures — doppelkobliensaures — schwefligsaures — doppelschwefligsaures.
1025	Natron: — chromsaures — blausaures — schwefelsaures; Schwefelnatrium.
1028	Natronsalze n.a.g.
1045	Wasserglas.
1052	Nelken-, Lavendel-, Spick- und Wacholderöl, ätherisches; Amyläther; Fruchtäther; Kampher; Thynoi.
1057b	Harze, verarbeitete, andere als Brauerharz und Pressmischungen.
1089/1090	Erdfarben, nicht zubereitet.
1100a/b	Bleiweiss und Bleigelb, nicht zubereitet.
1103	Russe, Schwärzen, Beinschwarz usw.
1104a/b	Zinkweiss, Zinkolth, Lithoponweiss, nicht zubereitet.
1112a	Linoleumklebstoff aus Sulfittauge und Kreide.
1114	Lein- und Mohnöl, gekocht, dünnflüssig.
1121	Tierische Fette aller Art zum gewerblichen Gebrauch, unverarbeitet.
1164	Gegenstände zu wandernden Schaustellungen, zur Wiederausfuhr bestimmt.

Anmerkung. — Die Buchstaben n.a.g. bedeuten im allgemeinen Tarif nicht anderweit genannt.

Art. 2. Diese Verfügung tritt am 1. April 1942 in Kraft.

Arrêté du Conseil fédéral modifiant l'article 49 de celui qui institue un impôt sur le chiffre d'affaires

(Du 18 mars 1942)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

Article premier. Est abrogé l'article 49 de l'arrêté du Conseil fédéral du 29 juillet 1941 instituant un impôt sur le chiffre d'affaires, arrêté pris en vertu de l'arrêté fédéral du 30 août 1939 sur les mesures propres à assurer la sécurité du pays et le maintien de sa neutralité. Il est remplacé par la disposition suivante:

Art. 49. IV. Calcul de l'impôt. L'impôt est perçu d'après un tarif spécial que le département des finances et des douanes établit et qu'il revise s'il en est besoin. Ce tarif doit être publié.

Le tarif sera fixé de sorte qu'il en résulte, en principe, une charge fiscale de 2,5% de la valeur de la marchandise, pour les denrées alimentaires et les marchandises d'usage quotidien désignées par le département des finances et des douanes (art. 54, 2^e alinéa, lettre e); 3% de la valeur pour les autres marchandises.

En règle générale, est réputée valeur de la marchandise au sens ci-dessus la valeur moyenne établie par la statistique du commerce pour chaque rubrique du tarif douanier ou pour certains genres de marchandises, compte tenu du montant des droits de douane et d'autres taxes fiscales perçus à l'importation.

Pour les marchandises qui, en vertu de l'article 18 de la loi sur les douanes, sont passibles de droits différents selon leur emploi, l'impôt est dû au taux correspondant à la position du tarif appliquée en définitive.

Lorsque, dans un cas d'espèce, l'application du tarif entraîne une charge inéquitable pour le contribuable, l'impôt peut être partiellement remboursé. Les détails sont fixés par une ordonnance du département des finances et des douanes.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} avril 1942.

Ordonnance n° 1a du département fédéral des finances et des douanes concernant l'impôt sur le chiffre d'affaires

(Tarif de l'impôt sur l'importation de marchandises)

(Du 13 mars 1942)

Le département fédéral des finances et des douanes, vu l'article 49 de l'arrêté du Conseil fédéral du 29 juillet 1941 instituant un impôt sur le chiffre d'affaires, modifié par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 mars 1942, arrête:

Article premier. Pour les marchandises classées sous les numéros du tarif d'usage des douanes suisses mentionnés ci-après, l'impôt sur le chiffre d'affaires est perçu conformément au tarif qui suit:

Tarif douanier n°	Taux d'impôt par q brut	Tarif douanier n°	Taux d'impôt par q brut	Tarif douanier n°	Taux d'impôt par q brut
8	3.40	65	3.40	121a ²	12.—
9	1.30	66	3.30	121b ¹	13.—
10	1.30	68b	2.10	121b ²	13.—
ex 14 ¹	3.—	69	2.20	121c	13.—
ex 16 ²	4.70	70	2.10	122	1.30
ex 18 ²	4.—	71	7.10	123	4.—
19	10.—	72	4.70	124	8.50
21	8.50	73	3.30	126a	26.—
22	3.—	73a	4.30	126b	29.—
23a ²	2.—	74	7.40	127a	28.—
23b	2.—	75	7.40	127b	31.—
24a ¹	2.30	76a	8.30	128	32.—
24a ²	1.70	76b	8.—	129a	5.—
24b	2.70	76c	7.10	129b	15.—
25a ¹	2.80	77a	11.—	130	1.80
25a ²	3.—	77b	8.50	130a	3.60
25b	2.10	77c	8.20	131	7.90
26	3.50	78	11.—	par pièce	
27a	5.90	79b	20.—	132b	70.—
27b	5.20	80a	17.—	132c	50.—
29a	2.30	80b	18.—	134	83.—
29b	4.10	81	9.20	135	10.—
29c	4.50	82	17.—	136b	27.—
30	2.80	83	17.—	136c	28.—
31a	3.90	84	12.—	137a	27.—
31b	2.30	85	9.40	138b	85.—
31c	2.50	86	7.50	139b	28.—
31d	2.20	87a ⁶	div.	140	7.50
32	2.50	87a ¹	5.80	141	7.80
33	3.40	87a ²	13.—	142a	14.—
34	3.60	87b	5.10	142b	14.—
35	4.50	88	8.30	144b	3.90
36a	1.30	89a	6.30	145	1.60
36b ¹	1.90	89b	9.—	146	1.60
36b ²	2.10	90	21.—	147	1.50
37a	4.70	90a	1.50	148a	2.70
37b	3.10	90b	3.60	148b	—,40
38	13.—	ex 92 ⁷	3.30	par q brut	
39a ¹	19.—	95	3.80	149	25.—
39a ²	12.—	96	3.50	150	1.60
39a ³	2.80	97a	5.—	151	14.—
39a ⁴	div.	97b	4.70	152	100.—
39b	3.90	100a ⁸	div.	153	30.—
40a	1.10	100b	7.—	154	30.—
40b ¹	1.60	101a	5.—	155b	20.—
40b ²	1.80	101b	5.20	156b	53.—
41 ⁴	div.	102	15.—	157	13.—
42a	7.20	103 ⁹	div.	158	300.—
42b	3.—	103a	22.—	159	1700.—
43a	3.70	103b	16.—	160	66.—
43b	5.10	103c	15.—	169	—,90
43c	5.40	106	6.70	175	220.—
44a	4.80	par hl.		176	260.—
44b	5.70	114a	1.—	177a	19.—
46a	360.—	114a ¹	8.—	177b	16.—
46b	16.—	114b	1.—	178	90.—
47a	7.40	115	5.40	179	85.—
47b ⁵	div.	116	par q brut	180	26.—
52	6.20	116	—,80	181	62.—
54	6.20	117a ¹	div.	182	64.—
55a	13.—	117a ²	div.	183	59.—
55b	13.—	117b ¹	div.	184	70.—
56	6.40	117b ²	div.	185	74.—
58	20.—	117c	5.—	186	13.—
59	20.—	119a	8.—	187	69.—
63	6.50	119b	6.20	188a	100.—
64	8.90	121a ¹	12.—	188b	81.—

Tarif douanier n°	Taux d'impôt fr. par q brut	Tarif douanier n°	Taux d'impôt fr. par q brut	Tarif douanier n°	Taux d'impôt fr. par q brut
830b	25.—	917a	23.—	981	41.—
831	14.—	917b	25.—	982	54.—
832	25.—	918	12.—	983	43.—
833	18.—	919	11.—	984	27.—
834	34.—	920	4.—	985	18.—
835	33.—	921	15.—	986	1.50
836	34.—	922	2.50	987	2.50
837	44.—	923	22.—	988	10.44
838	30.—	924a	47.—	989	4.50
839a	45.—	924a ²	24.—	990	5.20
839b	37.—	924b	22.—	991	9.30
843b	1.50	924c	46.—	992	23.—
844	1.40	924c ²	45.—	993	3.—
845	30.—	924d	77.—	994	2.50
846	9.—	925	58.—	995	12.—
847	14.—	926	28.—	996	10.76
850	4.80	927	15.—	997	10.—
851	15.—	928	20.—	998a	3.50
852	23.—	929	18.—	998b	2.90
855	31.—	930a	62.—	998c	6.50
856	47.—	930b	320.—	998d	5.80
857	22.—	930c	210.—	999	26.—
858a	53.—	931	890.—	1000	18.—
858b	10.—			1001	27.—
858c	38.—	932	—10	1002	4.50
860	37.—	933a	—30	1003	25.—
861	25.—	933b	—10	1004	4.50
866	25.—	933c	2.70	1005	10.—
867	32.—			1006	12.—
872	600.—	934a	1300.—	1007	7.—
873a	83.—	934b	450.—	1008a	6.50
873b	260.—	934c	130.—	1008b	30.—
874a	1000.—	935a	240.—	1009	8.50
874b	380.—	935b	760.—	1010a	8.50
874c	div.	935c	5300.—	1010b	5.50
879	4.—	935d	170.—	1011	7.—
880	5.—	936a	980.—	1012	4.—
881a	2.—	936b	2900.—	1013	18.—
881b	5.—	936c	7300.—	1014	22.—
882a	22.—	936d	1000.—	1015	3.70
882b	22.—	936e	90.—	1016	8.—
882c	22.—	936f	2200.—	1017	11.—
882d	23.—	936g	8700.—	1018	16.—
882e	7.—	936h	8300.—	1019	13.—
882f	11.—	936i	200.—	1020	16.—
882g	18.—	937	220.—	1021	20.—
882h	27.—	938	65.—	1022	6.50
882i	11.—	939	68.—	1023	6.60
882j	84.—	940	60.—	1024	6.70
882k	85.—	941	32.—	1025a	3.50
882l	87.—	942a	52.—	1025b	17.—
882m	89.—	942b	46.—	1026	7.50
883a	11.—	943	96.—	1027	18.—
883b	8.50	944	140.—	1028	8.50
884	15.—	945	110.—	1029	7.—
885	6.—	946	160.—	1030a	5.—
886	15.—	947	50.—	1030b	2.—
887	34.—	948a	38.—	1031	12.—
888	div.	948a ²	70.—	1032	11.—
889a	22.—	948b	48.—	1033	11.—
889b	div.	948b ²	42.—	1034	14.44
890a	12.—	948b ³	140.—	1035	19.—
890b	19.—	948b ⁴	130.—	1036	28.—
891	4.—	948b ⁵	150.—	1037	180.—
892	7.—	948c ¹	17.—	1038	110.—
893a	6.—	948c ²	19.—	1039	22.—
893b	6.—	948c ³	27.—	1040	57.—
M Dy	15.—	948c ⁴	43.—	1041	78.—
M 1	15.—	949	31.—	1042	32.—
M 2	10.—	950	22.—	1043	58.—
M 3	16.—	951	18.—	1044	39.—
M 4	9.—	952	7.50	1045	17.—
M 5	24.—	953	83.—	1046	21.—
M 6	18.—	954	59.—	1047	53.—
M 7	14.—	954a	51.—	1048	16.—
M 8	8.—	955	51.—	1049	14.—
M 9	17.—	956a	35.—	1050a	6.50
899	4.—	956a ²	180.—	1050b	40.—
899a	4.—	956b	19.—	1050c	4.20
900	5.—	956c	33.—	1051	7.—
901	11.—	956d	30.—	1052	12.—
902	65.—	956e	32.—	1053	15.—
902a	120.—	956f	32.—	1054	15.—
903	63.—	957a	16.—	1055	22.—
904	46.—	957b	24.—	1056a	15.—
905	9.50	958	38.—	1056b	17.—
906	2.—	959	18.—	1057	29.—
907	2.50	960	11.—	1058	62.—
908	6.50	961a	40.—	1059	43.—
909	7.—	961b	div.	1060	21.—
910	9.50	962	21.—	1061	10.—
911	15.—	963	70.—	1062	33.—
912	10.—	964	14.—	1063	tabac
913a	25.—	965	23.—	T 16	10.—
913b	25.—	968	16.—	T 17	20.—
914a	13.—	970	12.—	T 18	40.—
914b	13.—	971	110.—	T 19	50.—
914c	12.—	972	150.—	T 20	50.—
914d	18.—	973	110.—	T 21	40.—
914e	13.—	974a	5.—	T 22	40.—
914f	18.—	974b	25.—	T 23	30.—
914g	19.—	975	89.—	T 24	50.—
914h	180.—	976	7.50	T 25	100.—
915	4.70	978	—90	T 26	80.—
916	13.—	979	—70	T 27	40.—
		980	10.—	T 28	80.—

Art. 2. Lorsque, dans un cas d'espèce, l'application du tarif ci-dessus entraîne une charge inéquitable pour le contribuable, l'impôt peut, sur demande, être partiellement remboursé par la direction générale des douanes (art. 49, 4^e al., de l'arrêté concernant l'impôt sur le chiffre d'affaires).

Il y a charge inéquitable au sens ci-dessus, lorsque le montant d'impôt perçu sur la base du tarif dépasse de plus d'un tiers la charge prévue sur les transactions correspondantes effectuées dans le pays.

Les demandes de remboursement doivent être présentées à la direction générale des douanes au plus tard trente jours après l'expiration de la période fiscale (art. 21 de l'arrêté du 29 juillet 1941) dans laquelle l'impôt a été perçu à la frontière. Les demandes seront accompagnées de toutes les pièces justificatives.

Les différences d'impôt de moins de 5 fr. par cas d'espèce ne sont pas remboursées.

L'impôt n'est pas remboursé

a pour les marchandises importées par la poste aux lettres, b lorsque le requérant peut, conformément à l'article 23 de l'arrêté du 29 juillet 1941, mettre en compte à l'administration fédérale des contributions l'impôt qu'il a payé à l'importation de marchandises.

La direction générale des douanes édictera, au besoin, un règlement spécial sur la procédure concernant la présentation des demandes et l'octroi des remboursements.

Art. 3. La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} avril 1942, à 00.00 h. Est abrogée, à la même date, l'ordonnance n° 1 du département fédéral des finances et des douanes du 30 juillet 1941 concernant l'impôt sur le chiffre d'affaires (Tarif de l'impôt sur l'importation de marchandises.

- 1) Produits du n° 14 autres que ceux qui proviennent de céréales des n° 1 à 7.
- 2) Farines des n° 16 et 18 autres que celles qui proviennent de céréales des n° 1 à 7.
- 3) Noix et noisettes:
 - avec coques fr. 5.30
 - sans coques fr. 11.—
- 4) Champignons fr. 43.—
- Autres produits du n° 41 fr. 12.—
- 5) Safran fr. 350.—
- Autres produits du n° 47b fr. 14.—
- 6) Poissons d'aquarium fr. 790.—
- Autres poissons du n° 87a fr. 5.80
- 7) Produits du n° 92 autres que le lait pasteurisé.
- 8) Conserves d'œufs fr. 54.—
- Autres produits du n° 100a fr. 14.—
- 9) Caviar fr. 380.—
- Autres produits du n° 103 fr. 10.—
- 10) Vin naturel:
 - 117a¹ — en récipients de 300 kg poids brut et moins fr. 3.50
 - en récipients de plus de 300 kg poids brut fr. 2.50
 - 117a² — en récipients de 300 kg poids brut et moins fr. 3.50
 - en récipients de plus de 300 kg poids brut fr. 2.50
 - 117b¹ — en récipients de 300 kg poids brut et moins fr. 5.—
 - en récipients de plus de 300 kg poids brut fr. 3.—
 - 117b² — en récipients de 300 kg poids brut et moins fr. 5.—
 - en récipients de plus de 300 kg poids brut fr. 3.—
- 11) Imprimés du n° 321 autres que journaux et périodiques.
- 12) Les taux des sous-groupes 1 indiqués aux n° 359 à 370 visent les fils ou les tissus de coton; ceux des sous-groupes 2 visent les fils de papier respectivement les tissus de fils de papier.
- 13) Tapis de pieds:
 - noués fr. 57.—
 - autres tapis de pieds du n° 482 fr. 31.—
- 14) Bijouterie vraie:
 - en argent fr. 380.—
 - en or fr. 1000.—
 - en platine fr. 2000.—
- 15) Aiguilles pour machines à broder fr. 350.—
- Autres marchandises du n° 888 fr. 58.—
- 16) Aiguilles pour machines à coudre fr. 320.—
- Autres marchandises du n° 889b fr. 46.—
- 17) Instruments de musique à cordes du n° 961b fr. 80.—
- Autres instruments de musique du n° 961b fr. 40.—

Ordonnance n° 2a du département fédéral des finances et des douanes, concernant l'impôt sur le chiffre d'affaires.

(Liste complémentaire des marchandises de gros dont l'importation est franche d'impôt.)

(Du 13 mars 1942)

Le département fédéral des finances et des douanes, vu l'article 48, lettre a, et l'article 54, 2^e alinéa, lettre a, de l'arrêté du Conseil fédéral du 29 juillet 1941 instituant un impôt sur le chiffre d'affaires, arrête:

Article premier. La liste des marchandises de gros dont l'importation est franche d'impôt, qui a été établie par l'ordonnance n° 2 du département fédéral des finances et des douanes, est complétée ainsi qu'il suit:

N° du tarif des douanes	Désignation de la marchandise
51	Moutarde en grains,
104	Glace.
133	Chevaux de cirque, destinés à la réexportation.
162	Chiffons pour engrais, scure de corne, sang animal, etc.
171	Déchets de provenance animale n.d.a.
496/497	Crin et poils de buffle, bruts et nettoyés.
502a	Paille assortie, liber, jonc du pays, etc., bruts.
502b	Rotin, roseaux, jonc d'Espagne et autre, copeaux de bois, bruts.
502c	Varech, crin végétal, bruts.
623a	Briques en terre d'infusoires (Kleisciger)
638a	Grenats et rubis, bruts, pour l'horlogerie.
721a	Fer forgé ou laminé à chaud: <ul style="list-style-type: none"> — dont les battitures sont enlevées par décapage ou réduction.
843c	Plomb en tôle, tuyaux.
849	Zinc, en barres, tôle, tuyaux.
863a/b	Aluminium en barres, tôle, tuyaux, fil,
865a/b	Rondelles.
869b	Argent, non ouvré.
869c	Platine, non ouvré.
870	Or, argent, platine, en plaques ou bandes.
871	Fils et fils d'or et d'argent, fils et fils de platine.
971a	Nicotine et ses dérivés.
993	Soufre en morceaux, blocs, canons et poudre.
995	Essence de térébenthine.
999	Matières premières chimiques n.d.a. pour usages industriels.
f012	Chlorure de chaux.
f015	Acétylène liquéfié par compression.
f019	Prussiates de potasse, chromates de potasse, permanganate de potasse; sulfocyanure de potassium; cyanure de potassium.
1023a	Arséniate de soude; bicarbonate de soude; sulfite et bisulfite de soude.
1025	Chromate de soude; cyanure de sodium; sulfate de soude; sulfure de sodium.
1028	Seis de soude n.d.a.
1045	Silicate de potasse ou de soude (verre soluble).
1052	Huiles essentielles de girofle, de lavande, d'aspic et de genévrier; éther anilyque; éther à odeur de fruits; camphre; thymol.
1057b	Résines travaillées, autres que la poix de brasseurs et les mélanges de résines artificielles, pulvérisées.
1089/1090	Terres colorantes, non préparées.
1100a/b	Céruse (carbonate de plomb) et jaune de plomb, non préparés.
1103	Noir de fumée, noir animal, etc.
1104a/b	Blanc de zinc, zincithe, blanc de sulfure de zinc (lithopone), non préparés.
1112a	Colle pour linoléum, composée d'une solution de sulfite de cellulose et de craie.
1114	Huile de lin et huile de pavots, cuites, fluides.
1121	Graisses animales de tout genre, pour usages industriels, brutes.
1164	Objets pour exhibitions publiques ambulantes, destinés à la réexportation.

Remarques: Les lettres n.d.a. signifient «non dénommé ailleurs au tarif général».

Art. 2. Cette ordonnance entre en vigueur le 1^{er} avril 1942.

Neudruck der Erlasse über die Warenumsatzsteuer

Ende März wird im Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes ein Neudruck der zurzeit gültigen Erlasse über die Warenumsatzsteuer erscheinen. Preis 90 Rp. je Stück. Versand gegen Nachnahme oder Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 5600. Im letzteren Falle bitten wir dringend, die Bestellung auf dem uns zukommenden Abschnitt des Einzahlungsscheines oder auf dem Girozettel anzubringen und um Missverständnisse zu vermeiden, eine separate schriftliche Bestätigung dieser Einzahlung zu unterlassen.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

Nouveau tirage des textes législatifs concernant l'impôt sur le chiffre d'affaires

Un nouveau tirage des textes législatifs actuellement en vigueur concernant l'impôt sur le chiffre d'affaires paraîtra fin mars aux éditions de la FOSC. Prix: Fr. —.90 par tirage. Envoi contre remboursement ou versement préalable à notre compte de chèques postaux III 5600. Dans ce dernier cas, on est instamment prié de faire figurer la commande au verso du coupon du bulletin de versement ou de l'avis de virement qui nous est destiné. Pour éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer ces commandes séparément par écrit.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

Spanisch-schweizerische Verhandlungen über den Warenverkehr

Im Hinblick auf die für die nächste Zeit vorgesehenen spanisch-schweizerischen Verhandlungen über den Warenverkehr wurden am 16. März 1942 in Bern zwischen einer spanischen und einer schweizerischen Delegation verschiedene Vereinbarungen clearingtechnischer Natur getroffen. Die Verhandlungen wurden im Geiste der zwischen den beiden Ländern bestehenden Freundschaft geführt.

63. 18. 3. 42.

Négociations hispano-suissees concernant les échanges commerciaux

En vue des négociations hispano-suissees, prévues pour une date prochaine au sujet des échanges commerciaux, une délégation espagnole et une délégation suisse ont conclu à Berne le 16 mars 1942 divers arrangements relatifs au fonctionnement du clearing. Les pourparlers ont été empreints de part et d'autre de l'esprit d'amitié qui caractérise les relations entre les deux pays.

63. 18. 3. 42.

Negoziations svizzero-spagnuole concernanti il traffico delle merci

In relazione alle negoziazioni svizzero-spagnuole previste per i prossimi tempi sul traffico delle merci, vari accordi sull'organizzazione tecnica del clearing sono stati stipulati il 16 marzo 1942 in Berna fra una delegazione svizzera ed una delegazione spagnuola. Le negoziazioni sono state improntate dello spirito di amicizia che regna fra i due paesi.

63. 18. 3. 42.

Bundesgesetz über die Heimarbeit

Gemäss Art. 15 des am 1. April nächsthin in Kraft tretenden Bundesgesetzes über die Heimarbeit haben sich die Arbeitgeber und Fergger, die Heimarbeiter beschäftigen, in das von Ihrem Wohnsitzkanton geführte Arbeitgeber- und Ferggerregister eintragen zu lassen. Diese Verpflichtung erstreckt sich auch auf solche Arbeitgeber und Fergger, die ausserhalb ihres Wohnsitzkantons Heimarbeiter beschäftigen. Die Nichtbeachtung der Eintragungspflicht ist gemäss Art. 20 des Gesetzes strafbar.

Arbeitgeber und Fergger werden deshalb hienit eingeladen, sich bei der kantonalen Verwaltung zu melden, welche ihnen ein Anmeldeformular aushändigt. Nach erfolgter Eintragung erhalten die Arbeitgeber und Fergger hierüber eine Bescheinigung.

Als Arbeitgeber gilt, wer gewerbliche und industrielle Verrichtungen, die nicht zu seinem persönlichen Bedarf oder zu demjenigen seiner Familie bestimmt sind, durch Heimarbeiter ausführen lässt, Arbeitgeber sind ausser Einzelpersonen auch Firmen sowie öffentliche Verwaltungen, Regiebetriebe, Vereine und andere juristische Personen, die Heimarbeit ausgeben.

Als Fergger gilt, wer selbständig Heimarbeit von Arbeitgebern entgegennimmt und sie an Heimarbeiter weiterleitet. Den Ferggern gleichgestellt sind, unbekümmert um ihre Bezeichnung, alle Personen und Institutionen, welche die Vermittlung von Heimarbeit selbständig betreiben.

Als Heimarbeiter gilt, wer in seiner Wohnung oder einem andern selbstgewählten Arbeitsraum allein oder mit Hilfe von Familienangehörigen oder fremden Hilfskräften im Lohn für einen Arbeitgeber Arbeiten ausführt. Als Heimarbeiter sind Personen beider Geschlechter zu verstehen und auch solche Einzelpersonen, die Inhaber von Firmen sind, sofern ihre Beziehungen zu einem Arbeitgeber denjenigen des Heimarbeiters gleichgeartet sind.

63. 18. 3. 42.

Bern, den 12. März 1942.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit
VIII.

Loi fédérale sur le travail à domicile

Aux termes de l'art. 15 de la loi fédérale sur le travail à domicile, qui entre en vigueur le 1^{er} avril prochain, les employeurs et les sous-traitants doivent se faire inscrire dans le registre tenu par le canton où ils sont domiciliés. Ont aussi cette obligation les employeurs et sous-traitants qui donnent du travail à faire à domicile hors du canton où ils sont domiciliés. L'omission de se faire inscrire est punissable selon l'art. 20 de la loi.

Les employeurs et les sous-traitants sont donc invités par la présente à se faire connaître à l'administration cantonale, qui leur délivrera une feuille de déclaration à fin d'inscription. L'inscription faite, ils recevront une pièce l'attestant.

Est réputé employeur celui qui fait exécuter par des ouvriers à domicile des travaux industriels ou artisanaux qui ne sont pas destinés à ses propres besoins ou aux besoins de sa famille. Sont regardés comme tel non seulement les personnes, mais encore les établissements, les administrations publiques, les établissements exploités en régie, les associations et autres personnes morales qui font exécuter du travail à domicile.

Est réputé sous-traitant celui qui, à titre indépendant, se fait confier par les employeurs du travail à exécuter à domicile et le transmet à des ouvriers à domicile. Sont assimilées au sous-traitant, quelle que soit leur dénomination, toutes les personnes et institutions qui exercent en propre pareille entremise.

Est réputé ouvrier à domicile celui qui, dans son logement ou dans un autre lieu choisi par lui, travaille pour le compte d'un employeur et contre salaire, soit seul, soit avec des membres de sa famille ou des tiers. Sont regardés comme tel les personnes de l'un et l'autre sexe, comme aussi les chefs d'établissement ayant avec un employeur des rapports analogues à ceux de l'ouvrier à domicile.

63. 18. 3. 42.

Berne, le 12 mars 1942.

Office fédéral
de l'industrie, des arts et métiers et du travail
VIII.

Legge federale sul lavoro a domicilio

Al termini dell'art. 15 della legge federale sul lavoro a domicilio, che entra in vigore il 1° aprile 1942, i datori di lavoro e gli intermediari devono farsi iscrivere nel registro tenuto dal Cantone in cui sono domiciliati. Sono pure soggetti a quest'obbligo i datori di lavoro ed intermediari che danno lavoro a domicilio da eseguire fuori del Cantone in cui sono domiciliati. Chi omette di farsi iscrivere sarà punito conformemente all'art. 20 della legge.

I datori di lavoro e gli intermediari sono dunque invitati con la presente a notificarsi all'amministrazione cantonale, che rilascerà loro un foglio di domanda d'iscrizione. Ad iscrizione fatta, essi riceveranno un attestato.

È considerato come datore di lavoro colui che fa eseguire da operai a domicilio lavori industriali o artigianali che non sono destinati ai suoi propri bisogni o a quelli della sua famiglia. Sono considerati come tali non solo le persone, ma anche gli stabilimenti, le amministrazioni pubbliche, gli stabilimenti in regia, le associazioni ed altre persone giuridiche che fanno eseguire lavoro a domicilio.

È considerato come intermediario colui che si fa affidare dai datori di lavoro, a titolo indipendente, del lavoro da eseguire a domicilio, che egli consegna ad operai a domicilio. Sono assimilate all'intermediario, qualunque sia la loro denominazione, tutte le persone ed istituzioni che esercitano indipendentemente una simile mediazione.

È considerato come operaio a domicilio colui che, nella sua abitazione o in altro luogo da lui scelto, lavora per conto di un datore di lavoro e per una mercede, sia solo, sia con membri della sua famiglia o con terze persone. Sono considerati come tali le persone d'ambo i sessi, come pure i capi d'azienda aventi con un datore di lavoro dei rapporti analoghi a quelli dell'operaio a domicilio.

63. 18. 3. 42.

Berna, 12 marzo 1942.

Ufficio federale
dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro
VIII.

Redaktion:

Handelsabteilung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Verkehr nach und von Italien

Danzas & Co. AG. Internationale Transporte **Chiasso**

Lager- und Kellerräume mit
Geleiseanschluss

Telephon Nummer 4 24 21

Schweizerische Gasapparatefabrik Solothurn**Dividenden-Zahlung**

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 14. März 1942 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1941 eine Dividende von 6,7416% auszurichten.

Der Coupon Nr. 7 wird ab heute mit netto Fr. 6.— eingelöst an unserer Gesellschaftskasse und bei folgenden Banken:

Solothurner Kantonalbank, Solothurn;
Solothurner Handelsbank, Solothurn;
Schweizerische Volksbank, Solothurn.

OF 8 5

Solothurn, den 17. März 1942.

Die Direktion.

SA. Financière de Participation et de Gérance à Berne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 30 mars 1942, à 11 heures, au domicile de la société, rue fédérale 24, Berne.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du Conseil d'administration sur l'exercice au 31 décembre 1941.
2. Rapport du commissaire-vérificateur.
3. Approbation des comptes, décharge aux administrateurs et commissaire-vérificateur.
4. Nomination des administrateurs et du commissaire-vérificateur.

Pour le cas où l'assemblée ne réunirait pas le quorum nécessaire, il serait convoqué une seconde assemblée qui aurait lieu le 30 avril 1942 au même local et à la même heure.

Berne, le 18 mars 1942.

165

Le Conseil d'administration.

„ELEKTRA“ Aktiengesellschaft für angewandte Elektrizität Sarnen

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 30. Juli 1941 ist der Nominalwert unserer Prioritätsaktien von Fr. 500 auf Fr. 200 reduziert worden, und es erfolgt die entsprechende

Abstempelung der Prioritätsaktien

vom 9. März bis 11. April 1942

bei den nachstehenden Banken.

Gleichzeitig wird auf Grund der Beschlüsse der erwähnten Generalversammlung durch die gleichen Stellen gegen Einlieferung von 5 Coupons Nr. 4 unserer Prioritätsaktien eine

2%/4%-Obligation «ELEKTRO» AG. für angewandte Elektrizität, Ober-Lazisk, zu RM. 1000. — nominal mit Coupons per 1. Juli 1941 u. ff.

aushingegen.

Abstempelungs- bzw. Bezugsstellen sind:

- in Zürich: Schweizerische Bankgesellschaft,
Aktiengesellschaft Leu & Co.,
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft (neue Börse);
in Basel: Herren A. Sarasin & Cie.;
in Genf: Herren Pictet & Cie.

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass der Bezug von Affidavits für die Transferberechtigung der 2%/4%-Obligationen «ELEKTRO» AG. für angewandte Elektrizität, Ober-Lazisk, gegen entsprechende Dokumentation nur bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich erfolgen kann bzw. bei der «Neutra» Treuhänder AG. in Zürich, insofern die Prioritätsaktien bis anhin nicht bei einer schweizerischen affidavitberechtigten Bank deponiert waren.

Sarnen, den 7. März 1942.

Z 105

„ELEKTRA“
AG. für angewandte Elektrizität.

Rheintalische Gas-Gesellschaft St. Margrethen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 31. März 1942, vormittags 11 1/2 Uhr, im Bankgebäude der Basler Handelsbank in Zürich.

TAGESORDNUNG:

1. Abnahme und Genehmigung des Berichtes des Verwaltungsrates sowie der Jahresrechnung und Bilanz pro 31. Dezember 1941, unter vorhergehender Berichterstattung der Kontrollstelle. Dechargeerteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
2. Beschlussfassung über das Ergebnis der Jahresrechnung und der Bilanz.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht der Kontrollstelle sowie die Anträge betreffend die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 20. März 1942 am Sitze der Gesellschaft in St. Margrethen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Behufs Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis 26. März 1942 inkl. gegen Empfangsschein zu deponieren: in St. Margrethen: am Sitze der Gesellschaft; in Basel, Genf und Zürich: bei der Basler Handelsbank; in St. Gallen: beim Bankhaus Wegelin & Co. G 36

Unmittelbar nach der Generalversammlung können die Titel gegen Rückgabe des Empfangsscheines wieder bezogen werden.

St. Margrethen, den 12. März 1942.

Der Verwaltungsrat.

Société

de la

Feuille d'Avis de Lausanne

et des

Imprimeries Réunies SA.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 30 mars 1942, à 16 heures précises, à la Société de Banque Suisse (salle des séances), à Lausanne.

L'établissement de la feuille de présence commencera à 15 h. 30.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapports du Conseil d'administration et de l'organe de contrôle.
2. Approbation des comptes.
3. Décharge de la gestion au Conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
4. Adoption du projet de répartition et fixation du dividende.
5. Nominations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1941, ainsi que les rapports du Conseil d'administration et de l'organe de contrôle, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, aux bureaux de la Société de Banque Suisse, Place St-François, à Lausanne, dès le 20 mars 1942. Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être également retirées à la même adresse du 20 au 29 mars 1942. Il ne sera pas délivré de cartes à l'entrée du local de l'assemblée. L 62

Lausanne, le 11 mars 1942.

Le Conseil d'administration.

Gewerbekasse Baden

Aktienkapital Fr. 4 000 000, Reserven Fr. 2 230 000

Kündigung von Obligationen

Wir kündigen hierdurch auf den nächsten zulässigen Termin unsere sämtlichen vom 1. April bis 30. Juni 1942 kündbar werdenden Obligationen.

Bis auf weiteres offerieren wir die Konversion der gekündigten Titel in Z 135

3 %-Obligationen

auf drei bis fünf Jahre fest, mit Semestercoupons.

Baden, 15. März 1942.

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 ff. ZGB. und § 12 des Dekretes vom 18. Dez. 1911.)

Erblasser:

Häfliger Carl

geb. 1866, von Willisau-Land (Luzern), gew. Schneidermeister, Spitalgasse 26, später Muristrasse 44, in Bern, daselbst verstorben am 14. Februar 1942.

Eingabefrist bis und mit 25. April 1942:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsrathalteramt II Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Armin Aerni, Bürgerhaus, Bern.

Die Eingaben sind gestempelt einzureichen.

Massaverwalter: Arnold Molteni, Vorarbeiter, Murlstrasse 44, Bern.

Bern, den 17. März 1942.

Der Beauftragte:

188

Notar Aerni, Bürgerhaus.

Colis du Portugal

sont expédiés directement depuis le Portugal en France (zone libre et occupée), Belgique, Suisse et autre pays. Conserves de poissons et fruits secs. Garanties et références. Demandez listes et prix à J. Pidoux, Rue de Bourg 49, Lausanne. Tél. 3 40 64. Prière de joindre timbre pour réponse. L 63

Inserieren Sie im Schweiz. Handelsamtsblatt

Untermühle Zug in Zug

Einladung zur 44. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 28. März 1942, nachmittags 14 Uhr, im Bureau der Gesellschaft in Zug.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht pro 1941.
3. Abnahme der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung pro 1941 sowie des Berichtes der Kontrollstelle, Entlastung der Verwaltung und Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
4. Statutarische Wahlen.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 18. März 1942 an ordnungsgemäss zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zu dieser Generalversammlung können unter Vorweisung der Titel auf dem Gesellschaftsbureau bezogen werden. Drei Tage vor der Generalversammlung werden keine Stimmkarten mehr verabfolgt.

Zug, den 16. März 1942.

Lz 36

Der Verwaltungsrat.

Tricouni SA., Genève

Rue Pierre-Fatio 14

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 4 avril 1942, à 16 heures, au siège social.

ORDRE DU JOUR:

1. Présentation du bilan et du compte de profits et pertes de l'exercice 1941.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Ratification du dividende.
4. Nominations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès ce jour, au siège social.

D'autre part, Messieurs les actionnaires sont informés que pour pouvoir prendre part à l'assemblée, leurs titres doivent être déposés au plus tard un jour avant l'assemblée au siège social. X 42

Le Conseil d'administration.

Zu verkaufen
Lagerhaus-
besitzung
in Bern
Liebefeld, 6400 m², Ge-
leisenschl., alles ver-
mietet. Rendite 6 1/2 %
Zukunftsobjekt.
Auskunft erteilt 183
Notar Aerni,
Bürgerhaus, Bern.

Zu verkaufen
1 elektrische Rechenmaschine „FACIT“
1 Portable-TRUMPF-Schraubmaschine
in gutem Zustande. Anfragen
unter AS 6554 L an Annon-
ces Suisses SA., Lausanne.



Bouchems
Schlittler
Korken
GEBR. SCHLITTLER
TEL. 44150, NAFELS

Handels- & Rechts-Auskünfte
Kenselgn. commerc. & juridiq.
Bellinzona: Auxilium:
A. L. Nesurini, Treuhänder-
bureau, Inkass., Glaubiger-
schutz. Tel. Bureau 8 95,
Privat 5 50. Verbindungen
in der ganzen Schweiz.
— Dr. S. Zell, Advokat und
Notar. Tel. 6 63.
Küssnacht a. R.: Credita,
Kreditschutz-Organisation
Tel. 6 13 61.
— H. Mischon, Rechtsagent,
Tel. 6 12 40.
Luzern: A. Ammann, Sachw.,
Hirschemattstr. 26, Tel. 3 11 01.
— Leo Balmer-Ott, Sachw.,
Hirschengraben 40.
Comptoir Th. Eckel AG.,
gegr. 1858. Auskünfte u.
Inkass. Basel, Bern, Genf,
Lugano, Luzern, Zürich.